



三藩市總教區 聖馬爾谷堂區通訊



二〇二三年一月、二月及三月

325 Marine View Ave, Belmont, CA 94002, U.S.A Tel: (415)706-6562

No. 122

編者的話

露德聖母落座於加州 Belmont 市

1858 年，聖母在法國路德十八次顯現給聖女伯爾納德 (St. Bernadette)。在起初的顯現，聖母不作聲，與伯爾納德一起念玫瑰經。後來聖母要求人做補贖，為眾人的皈依而祈禱。聖母又吩咐伯爾納德在地上掘三個洞，漸漸有大量泉水湧出，這泉水治愈了不少人身體及心靈的疾病，成為著名的「露德聖泉」。聖母又要求建一座聖堂。當地神父並不相信顯現，便叫伯爾納德問他的名字。聖母終於說出他的名字——「我



就是始胎無染原罪」。由於伯爾納德是一個目不識丁的窮家女，更不懂得教會四年前（1854年）宣布了「聖母始胎無原罪」這信理，她要沿途口中一直唸着這名字，以防自己忘了這個她不明白的稱號。

今天，我們不需要前往法國路德，因為舟車旅途遙遠及 COVID-19 疫情亦不斷演變成很多類細菌，從而進襲人的生命，三藩市總教區 Belmont 市的聖馬爾谷堂在聖堂側旁有一大塊空地，經堂區神父們，堂區議會及籌建聖母岩小組經過整年來的籌劃，露德聖母岩終於落成，希望透過露德聖母及眾信友的轉求，使疫情早日遠離，並且凝聚教友熱心祈禱力量，使更多人加入教會認識耶穌，脫離敗壞無知的世代，建立正確的人生觀，今天露德聖母正提攜我們走向和平合一，並使我們達致完美的境界，正如每一個母親想看到她的子女團結、和諧，並時刻在家中共聚一堂，我深信聖母的心態亦如是。誠心恭敬聖母的人，在她的看護及提攜下，帶領我們更走近基督，其實，對聖母的敬禮應包括以下實質行動：

（一）效法聖母

聖母是受造物之中最完美的一個，我們可從聖經、神修書籍、祈禱、默想中認識她的德行，她在一切事上承行天主的旨意，她在加納婚宴中表現對別人的需求及其敏感度關注別人需要，使水變為酒，她往訪表姐的愛德，她在十字架下的堅忍等都成為我們信徒的模範。作為聖子的母親，又是受造物中最完美的一個，她對耶穌的愛超越世上任何一個人。

（二）依恃聖母

聖母是耶穌的母親，是最有力的代禱者，是人類中最完美的一個，最了解她子女需要的母親，是最多自己兒女的母親，既然有聖母作我們的母親，我們應深信，我們透過聖母所發的禱告必獲上主的俯允。

（三）孝愛聖母

聖母是我們超性的母親。在納匝肋，她對天使加俾額爾說了：「願照你的話成就於我吧！」在她同意給本性的生命於耶穌的同時也同意了給超性的生命於我們。我們作為她的子女，應存有孝愛的心。這種孝愛，不是象徵的，而是一種真實的孝愛，要比對世上的母親所表現的孝愛更為真實，更為成全。因為愛聖母只會取悅她的聖子。

(四) 奉獻給聖母

敬禮聖母的人，當對聖母的孝愛越來越強烈時，便會對聖母作出不同程度的奉獻。最完美的奉獻大致上有以下元素

(甲) 將自己整個人完全奉獻於聖母，為光榮事奉天主。

(乙) 永遠為天主服務——參與聖母軍，或聖雲仙會照顧低下層的需要。

(丙) 奉獻感恩祭——為生者、死者祈禱，並為病患者早日痊愈。

今天我們慶幸三藩市總教區郭德麟總主教於十二月四日主日蒞臨聖馬爾谷堂祝聖露德聖母岩及奉獻感恩祭，願這露德聖母能福佑在地上的石磚刻上名字的生者及死者，使亡者早登天國，生者一生蒙天主的祝福！

亞孟。

你的僕人

李定豪神父

2020年12月8日

無原罪瞻禮日



露德聖母岩經已落成，因鑄建經費巨大及日後再加照明燈，若你們能為聖母岩捐獻，感激萬分，功德無量

(一) 捐獻聖母岩可分 500 ， 1000 ， 2000 ， 5000 元正

(二) 支持堂區日後維修經費，購買地下十字架礎磚，並可刻上家人名字

8 吋 × 8 吋-有圖案及下款四行字-\$250

4 吋 × 8 吋-有圖案及下款兩行字-\$150

若你需要更詳盡資料，可聯絡李神父

直線 (415) 706 - 6562

教會形像

牧者之歌

關傑棠

今年報名參加天主教慕道班的人數大幅下滑，九月十月許多聖堂都開班了，除了少數的一兩間，其他並不理想。究其因，有人說由於一九九九年社會運動開始，接著差不多三年新冠疫情，其後為了止亂的國安法出台；徹底破壞了人際關係，令許多人對團體生活產生了一份莫明的抗拒感覺。生理方面因為怕病毒傳染，心理方面因怕話不投機；結果有人選擇了孤獨。自從社會運動後，教會形像一落千丈，何解？

以下是一些觀察與綜合，目的是引發大家關注和討論，為修和鋪路。這兒懇請大家多點聆聽，少點批判；相信效果會更佳。這不是對與錯的問題，而是長久以來許多天主教信友都比較著重靈修生活，總覺得教會領袖不應太過參與政治活動，而給有心人仕利用。同樣亦有不少信徒不滿教會在大是大非前態度曖昧，沒有譴責暴力。當然在未演變成武力衝突前的「和理非」

教友，一定感到教會對社會改革的支持力度不足，太出世了。

到暴力登場，消煙遍及港、九新界之時，大家的心情，更加矛盾。加上策劃整個社會運動的領袖群中，很多還是天主教徒呢！至於為了給孩子更好的教育，抗拒中央政府、特區政府管治的朋友早已移民他去；當中也有為數不少的天主教徒。難怪教宗方濟各主動要接觸習主席時，對方婉拒了.....箇中原因當然跟東歐變天有關。一位波蘭籍教宗跟另一位波蘭團結公會主席便把東歐鐵幕拉倒，大家仍記憶猶新。習主席犯不著要跟你交朋友，這是政治現實。

在種種複雜的心理因素影響下，基於不同理念或理由，許多天主教教友在福傳事工上慢下來是不爭的事實；反之普羅大眾的香港市民對教會亦起了或多或少的戒心，迷茫也是合理的。聽聞近來不少市民對佛教產生好感和興趣，是時勢造英雄的鐵證。宗教興衰，在悠長的歷史歲月是項極普遍的事，也不必大驚小怪。正如有個婆婆彌撒後走近，低聲給我說：「神父，教會走了很多年的平坦路，是時候被人踏碎石路了。」聽落有理.....

寫到這裡，無論你喜歡與否，相信大家都一定會對今天香港教會有所期盼，事關愛之深，責之切的漲力依然存在。這些日子我們曾經在語言上傷害過弟兄姊妹，在行為上更加活得不似基督徒。這點反映出大家跟基督相遇的經驗不深，否則又怎會做出這麼相反愛德的事情？領洗的光榮紀念可能只是說出你加入這個宗教組織有多少日子，而並非你對自己宣認的神愛得有多深。天主是愛，而人類是按祂的肖像受造。然而別人能否在我身上看到主耶穌的容貌？這便成了整個信仰生活能否突破和完善的關鍵.....

生命之糧對我的信仰生活

李定豪神父

若望福音曾記載（若 6：59）耶穌是在葛法翁會堂內，講論了「生命之糧」，但猶太人卻向耶穌說：「你行什麼神跡給我們看，好叫我們信服你呢？我們的祖先曾在曠野裏吃過瑪納，正如經上所載的：他從天上賜給了他們食物吃。」耶穌要猶太人明白：天主

在古時確曾從天上賜給祖先們瑪納，作為養活他們的食糧；不過，這也是「可損壞的食糧」，他是會被蟲子咬爛，發生臭味……太陽一發熱，就溶化了」（出 16：20 至 21）。因此，耶穌勸勉他們「不要為那可損壞的食糧勞碌，而要為那存留到永生的食糧勞碌。」（若 6：27）。耶穌所說的「從天上來的食糧」，即是「那由天降下，並賜給世界生命的」，就是指祂自己。但猶太人卻不明白，他們心目中只有那物質生命的渴望，為此，他們說：「主！祢就把這樣的食糧常常賜給我們吧！」（若 6：34）耶穌於是直接了當地對他們說：「我就是生命的食糧：到我這裏來的，永不會饑：信從我的，總不會渴。」（若 6：35）。

真的，作為基督徒與這個生命之糧不能分割，我們每一次參與感恩祭就是宣告祂的死亡，慶祝祂光榮復活，期待祂光榮再來，我們生活在基督內必須感受到基督的愛，因而形成一個富有同情心的人，對鄰人的需要特別敏感，對國家民族要奉獻一己之長。而每一次感恩祭領受祂的聖體時，我會盡力遵守祂的話，以祂的觀點作為我的觀點。的確，愛心是影響我們判斷的標準。「我們祈求的是：願你們的愛德日漸增長，滿渥真知識及各神識見，使你們能辨別卓絕之事。」

(斐 1 : 9 至 10) 。既然聖體聖事是愛德的泉源，它一直是基督門徒的生活中心。它外表看來是麵餅和葡萄酒，但經神父祝聖後，是基督活在麵酒形內使人領受後，祂便滋養人的靈性，寓居於人內，使人渡完美的基督徒生活，正如羅馬書 12 章：一節「兄弟們！我以天主的仁慈請求你們，獻上你們的身體，當作生活、聖潔和悅樂天主的祭品，這才是合理的敬禮。」

此外，當基督寓居在你內，基督徒行善時，能意識到與基督的關係加深了；作惡時否認了基督，拒絕祂的邀請及反對祂的誡命。當人與主的關係越深，基督徒的動機意向也越強，並能用此意向克服軟弱的傾向。聖保祿宗徒就以此告誡格林多人：「你們不知道你們的身體是基督的肢體嗎？...但那與主結合的，便是與祂成為一神。你們務要遠避邪淫。...難道你們不知道，你們的身體是聖神的宮殿。你們原是用高價買來的，所以務要用你們的身體光榮天主。聖若望宗徒及聖保祿宗徒可為我們作總結：「那吃我的人，也要因我而生活」（若六：57），「我生活已不是我生活，而是基督在我內生活。」

各位兄弟姊妹，我們的信仰生活一定要與基督結合，基督寓居在我內，否則，正如葡萄樹與枝條不能分割離開了我就不能作，筆者希望透過這篇文章能使各位兄弟姊妹更熱誠朝拜聖體，守聖體齋，每星期或平日多領聖體，使基督融化我們內，使每一行動，思想像基督，生活似基督，行為上活出基督的仁愛慈善，對人寬懷，緩於發怒，富於慈愛。



MEMBER SINCE 1989

PAUL N. Poon, MS, EA, CFP

Certified Financial Planner

**347 Gellert Blvd, Suite J,
Daly City, CA 94015.**

BUS: (650) 992 - 6800 Fax: (650) 992-3800

POONCORP@ATT.NET

15 - 22nd Avenue, San Mateo, CA 94403.

By Appointment :(650) 315-8300

Sat. 2:00pm - 6:00PM & Sun. Noon Time

向「川彥社」致敬

牧者之歌 關傑棠

「點滴匯河川，神州育俊彥。」是他 / 她們的信念和口號，三十年過後，向中國山區扶貧助學的工作由

國家接管，「川彥社」光榮退役；這證明了國家富強起來，不需要太過依賴外援。過去我一直用銷售拙作「漁夫集」的收益來支持「川彥社」；因為我深信，教育是救國最基本的起步。中國多一個小朋友識字，則少一個文盲，祖國才會有前途，這點初見成效.....

要辦好教育，無財不行。在貧窮落後國家，當接受境外朋友幫助時，一定要同時撲滅貪污，否則受益的不是適齡入學的兒童，而是抵擋不了金錢誘惑的地方官員。「川彥社」深明箇中道理，於是推出一個廉潔而雙贏的方法，功效顯著。就拿在山村建學校為例，先向村的領導人取地，然後請當地則師畫則，再由香港的同業審批並提出修正意見。第一部份做妥，包括村民要負責運送材料上山，然後「川彥社」找數。第二部份建地盤，第三部份興建上蓋，第四部份內部裝修，第五部份添置教學傢俬等等工程全部做妥；錢都由「社」支付，不經官員的手，而有關官員便可向中央及省政府呈報自己任內的成就.....

坦白說，不論你的國家採用哪種經濟體系，社會主義抑或資本主義，人的劣根性是不變的，見財起心，一有機會便掉進「貪污」的陷阱，因此制度上的協調和監管就顯得十分重要了。由鄧小平先生倡議的經濟改革到了今天，中國可算是「貪腐」和「反貪腐」的

龍頭大哥，一個正邪角力的大舞台。是以香港廉政公署的成立對社會進步起了很大作用，值得中國參考。文盲把人困在無知的境界，知識為我們打開了世界的大門。在今天科研發達年代，善用和妄用，將有截然不同的後果。香港五六十年代貪污風氣盛行，今天人人都覺得不對，不敢以身試法。這便是進程和時間問題，只要上行下效，祖國將有更光明前途。

這篇文章除了向「川彥社」致敬，其實也是個好機會提醒大家，認識中國歷史是國民不可或缺的功課。固然不同的政治理念及經歷會有不同的見解和體會，就算是同一的歷史事實。國共內戰是個好例子，國民黨敗退台灣，抵埗後對原住民很不客氣倒是事實；但共產黨總不能把中日戰爭、國軍付出的犧牲和建樹一筆勾銷，卻把解放軍的戰績抬得高高的，這是對歷史不敬。同樣，中共政權更不能把一九八九年六四天安門民運的抗爭及死傷事實輕輕抹去，不讓年青一代了解學習。最近教育署的中國近代史教科書就犯上這個毛病。當我們譴責痛罵日本人把二戰侵華歷史淡化，甚或是否定時；大家都缺乏勇氣去正視自己的毛病。台灣同胞不認自己是中國人跟香港人說自己是英國人的邏輯一樣說不過去。惟願這個歷史包袱，總有卸下的一天，共禱共勉.....

市道之交

盧鋼鋸

數年前看〈許家屯回憶錄〉，許家屯在其中一節隱晦地指出香港今天許多政協委員、人大代表都是他提名的，當年很多富豪對他必恭必敬，但當他惹上麻煩後，這些人若不相識，趨避惟恐不及，語氣中頗有炎涼之責。讀到這裡，心中頗奇怪許家屯如此幼稚，他在政海多年，難道連「人在人情在」，「人一走，茶就涼」的道理都不明白？

其實人與人交往，人與事物相流，莫不有勢利因素存在；勢利是常態，講道義是「非常態」，就因為是「非常態」，所以難能可貴，值得珍惜。戰國時趙國名將廉頗就有過「一貴一賤，交情乃見」的慨歎。〈史記〉記載過這事實：「廉頗之免長平歸也，失勢之時，故客盡去。乃復用為將，客又復至。廉頗曰：『客退矣！』客曰：『吁！君何見之晚也。夫天下以市道交，君有勢，我則從君；君無勢，則去。此固其理也，有何怨乎！』」廉頗所豢養的賓客既現實又坦白，你廉大將軍有權有勢，又養得起我們，所以我來依附；你失勢了，我們要另找新主，你現在才明白這道理，未免遲了一點。〈昔時賢文〉有句：「有酒有肉皆兄弟，患難何曾見一人？」，正是這道理。反過

來說，廉大將軍豢養一大群賓客，目的何在？無非是互相利用而已。

讀〈長恨歌〉初段，寫楊貴妃「三千寵愛在一身……遂令天下父母心，不重生男重生女」，該是何等風光！到馬嵬坡下，「六軍不發無奈何，婉轉娥媚馬前死」，該是何等場面！在江山與美人相比下，孰重孰輕，皇帝心中自有計算。三千寵愛成虛話，龔定庵所謂「江山情重美人輕」，非勢利為何？得失、寵辱，不動於心，決非易事，人生閱歷豐富如廉頗、許家屯，尚且難免耿耿於懷。能達至「知足常足，終身不辱；知止常止，終身不恥」的能有幾人？諸葛亮有名言：「勢利之交，難以經遠。士之相知，溫不增華，寒不改棄，貫四時而不衰，歷坦險而益固」，最能表達這種境界，「君子之交淡如水」，庶幾近矣。

司鐸聖職的實踐

多名我神父

聖保祿宗徒致厄弗所有人書說：（厄 1：3 至 5）
「感謝我們的主耶穌基督的天主聖父！因為藉着基督，祂把天上各樣屬於神的福氣賜給了我們。祂在創世以

前，已經藉着基督揀選了我們，使我們在祂面前成為聖潔無瑕疵的。」因此，基督要到世上來的時候，向天父說：「你不要祭品和禮物，你已經為我預備了一個身體，你不喜歡祭壇上的焚燒的犧牲，也不喜歡贖罪之祭。」於是我說：「天父啊！我來了，為的要承行祢的旨意。」

聖子降生為贖人罪，引導人回歸天父，成為天主的子女。基督徒透過一次完成了十字架的祭祀，復活升天，救贖人類的工程則需在人類的歷史裏進行，一直到人類歷史的終結。基督乃建立了聖體聖事，以餅和酒變成祂的身體，奉獻天父，繼續十字架的祭祀，養育因聖洗所得的天主性生命。基督在建立聖體聖事時，設立了神品聖事（司鐸聖職），使宗徒們分享其司鐸品位，成為聖體聖事的司祭，代表祂舉行彌撒聖祭。

作為一個領了鐸品聖職的人，他必須是一個屬靈的人，這屬靈包括他的祈禱生活，宣講天主聖言（舉辦慕道班及研經班）的使者。他必關心病患者及坐牢的兄弟姊妹（瑪 25）及關注草根階層，例如無証者及流浪者，建立基督徒信仰團體，每天能抽空朝拜聖體，並帶領信友每天重談加爾雅略山的祭獻，不斷召集子民，向天父呈獻純潔的祭獻。

聖保祿宗徒最熱心於宣揚福音，透過授洗的聖事使人加入教會(宗 16 章)，他真是一個專務傳道的人。

「基督差遣我來，不是為祂施洗，而是為宣傳福音，且不用巧妙的言辭，免得基督的十字架失去效力」
(格前-17)

今日作為司鐸的人，能在鐸職上站得住，企得穩，必須學習我國前人雷鳴遠神父的牧民方向

(一) 全犧牲

(二) 真愛人

(三) 常喜樂

它的意義就是：完全不為個人著想，真誠愛主愛人，而且不折不撓，常積極樂觀。亞孟。

香港教育群鶯亂飛

王師奶

香港教育立立亂，這邊廂話流失四千教師，開學了半個月仍未埋齊班，成間學校倒瀉籬蟹，十個茶煲八個蓋；那邊廂學生移民，學生走咗二萬多，搞到有啲小學小一得小貓三、四隻，校長們仲話未到頂，看來

唔止縮班咁簡單，可能有殺校之災。立法局議員鄧飛話要向東南亞及國內招生，填補移民潮流失的空額。王師奶記憶所及，曹啓樂先生說過培僑學校在大灣區辦港人子弟學校，又話好多香港教師去應徵。小婦人真係畀呢啲消息搞到暈陀陀，而家好似扯大纜比賽，扯來扯去都是自己人。

王師奶本年 1 月 11 日曾在本欄寫過〈香港教育狂想曲〉，話學生因移民而退學，教師亦因移民而離職，滾水淥豬腸，兩頭縮，數目上雖非天衣無縫配合，但天生天養，一切自然調節，船到橋頭自然直。人算真不如天算，比例上教師走得更多，雖然傷疲盡起（退休教師代課），都仲係唔掂。王師奶一向認為跨境學童是殘忍的措施，人數過萬，羅湖出入境特設通道給學童過關，六、七歲的孩子，背着重重的書包，坐火車到上水。上水站是另一個風景，泊滿校車等候跨境學童，未到學校已經折騰了個多小時，一個六、七歲的孩子如何消受？放學了，交通情況掉轉頭重演一次。這叫甚麼？叫虐待，或者叫「善意的虐待」。奈何家長們喜愛港式教育，不惜舟車勞頓，所以北區學校曾經一位難求，加班又加班。

風水真係輪流轉，Covid 19 一出，學校停課，港深斷絕來往，北區無晒跨境學生，於是縮班的縮班，合

併的合併。王師奶本來認為是好事，不再有虐待出現，可是又出現教師飯碗問題。有人提議凍班(不減班數)，保留教師人數；又有人冷冷的說：「唔夠學生梗係要裁員喇，有邊樣職業可以保你一世？」。走筆至此，讀者會問：「又話教師唔夠？佢哋可以轉校架」。事情不是咁簡單，牽涉科目問題，唔通叫個教體育的老師去教英文咩！中學分科較細緻，調動就更加困難。

鄧飛議員話凍班只能「短期止咳」，王師奶是同意的，但不明何解要考慮引入東南亞及內地學生？香港教育主要服務香港學生，外地學生要來香港讀書只要符合法律規定，教育局不會拒人於千里外。至於香港有甚麼優越條件吸引(不是你話引入就引入) 外地兒童來港就讀是另一回事。鄧議員所指的東南亞可能是馬來西亞、越南、柬埔寨、印尼、緬甸等地(相信不包括星加坡)，他們的子女來港讀書是寄宿還是父母陪同？本港除赤柱聖士提反外，還有甚麼學校有寄宿設備？至於內地生處境亦一樣，來港陪讀抑或寄宿？鄧議員說「10 萬元學費一年，對很多內地家長不是負擔」。內地億萬富豪多的是，一瓶茅台都三幾萬，一年學費10 萬確是濕濕碎。尊貴的議員們交遊者盡富貴中人，以為人人都視銀紙如廁紙。教育是不是專為這些人服務？你是教育界代表，一定深明教育的使命。王師奶

不明鄧議員所說「(學校) 數量急劇下降時，大家提起香港教育就想到「縮班殺校」，香港教育品牌就開始瓦解」的邏輯何在？教育質素的優良評估不在於學校數量，而在於內涵及方向。王師奶才疏，鄧議員可否解釋何謂「香港教育品牌」？反而對香港教育瓦解就有少少感應。



PAUL N. Poon, MS, EA, CFP
Certified Financial Planner
347 Gellert Blvd, Suite J,
Daly City, CA 94015.
BUS: (650) 992 - 6800 Fax: (650) 992-3800
POONCORP@ATT.NET
15 - 22nd Avenue, San Mateo, CA 94403.
By Appointment : (650) 315-8300
Sat. 2:00pm - 6:00PM & Sun. Noon Time

紀念胡振中樞機安息主懷 20 周年

[轉載公教報]

(本報訊) 「胡振中樞機努力實踐聖教宗若望保祿二世給予他，作為普世教會及在中國的教會的築橋人使命……我們也需要承先啓後，讓教宗給我們的使命開花結果。」香港教區主教周守仁於

10月4日重陽節在聖母無原罪主教座堂主持彌撒，紀念胡振中樞機安息主懷20周年，他籲請香港教友延續胡樞機所承擔的教會使命。

彌撒由兩位教區榮休主教陳日君樞機及湯漢樞機，夏志誠輔理主教，三位副主教及多位神父、執事襄禮，數百位教友參禮。

周主教在講道時回顧胡樞機的生平，稱讚他在牧民工作中充滿智慧，推動本地教會共議同行，「在中英談判時，香港的局勢仍然不明朗，他帶領香港教區開始為未來策劃。他沒有因為不明朗而畏縮，卻為教區指出方向，也在1989年向教友及市民展示教會給香港的承諾。」他請求在天堂中的胡樞機為香港教區、中國內地包括香港祈禱，特別是教會仍需要療癒及修和。

這台彌撒帶出胡振中樞機的牧民貢獻，參與禮儀的人員與胡樞機淵緣甚深，亦有延續他開創的牧民工作者：胡樞機為香港教區設下終身執事聖職，他任期內祝聖的最後一位終身執事容偉松、已故汪國琛執事的兒子汪才生執事為彌撒宣讀福音。

胡樞機任內成立天主教勞工事務委員會及教區醫院牧民委員會，同時派遣海外教友傳教士，落實梵二後慕道培育的「三階段四時期」即是：收錄禮、甄選禮及考核禮，及設立非常務送聖體員職務，彌撒信友禱文由相關機構的成員負責，並由非常務送聖體員獻禮，展示胡樞機的牧民關懷。

宣讀信友禱文的教理中心前主任 鄭寶蓮協助胡樞機落實慕道培育的「三階段四時期」，與教理中心同工開辦課程，培育慕道團導師及傳道員，「胡樞機重視信仰生活化，他推動全面的教友培育，也聆聽意見。」她表示，胡樞機其中一項重要貢獻，是 2000 年召開教區會議，讓神職人員及教友為教區共同訂立牧民議案。

神父教友憶述胡樞機的貢獻

聖母無原罪主教座堂主任司鐸陳志明神父曾與胡振中樞機共事 17 年，他回顧胡樞機昔日對教友的牧養時說：「胡樞機在講道中時常提及十字架，每有新教友領洗，他也會送贈十字架，提醒他們要走向『十字架的道路』。」

林祖明神父於 1998 年獲胡樞機委任為教區勞工事務委員會教會顧問近七年，他說見證胡樞機為香港教會推動的各項牧民工作，使香港教會服務百花齊放，也讓他得以和教友一起關心勞工處境，適時回應香港社會的情況。

香港天主教教友傳信會於 1988 年由胡樞機祝聖成立，首批成員之一的歐陽旭鳴感謝胡樞機的支持，給予教友往海外傳教的機會。他形容 80 年代時期，香港教會對於「教友傳教士」一詞很陌生，「胡樞機思想開明，更讓每位教友傳教士以代表香港教會的身分，獲派遭到海外傳教。」過去有多位教友由胡樞機派遣，先後前往非洲的津巴布韋、毛里裘斯、肯雅及亞洲的柬埔寨傳教。
(鄧／高)

聖誕節-宣傳降生的喜訊

多明我神父

基督誕生在二千年前，但時至今日，教會每年依然隆重慶祝聖誕節。那麼，到底基督誕生的喜訊，為我們今日的信徒有何意義？

聖經裏只有兩處有關耶穌誕生的敘述，那就是：

瑪竇福音第一至二章

路加福音第一章

為牧人來說，他們對得救途徑一無所知，而事實上，他們可能認為自己得救的機會並不大；不過，正如耶穌比喻中的稅吏（ 18 : 9-14 ）一樣，他們深信天主並非將那些所謂「正義」的人所描繪的，他們的民族直覺使他們保持希望；此外，有權勢及滿肚經論的人認不出祂是要來的那一位，有些更拒絕接受。反之，牧人能夠認出這位下降人間的救主；祂的光要照亮眾生，而且毫不猶豫地接受了天使的喜訊，急忙到白冷，看見馬槽裏的新生嬰孩，牧人們意識到自己站在天主面前；經驗這份天主與人同在的喜樂。

當年基督誕生在牧人中間，成為他們的喜訊。然而，基督的誕生是超越歷史，為全人類的。「今天」，祂以另一種方式，就是藉着聖言的宣

講，聖事的施行，教會團體的服務及愛德工作去實現基督的救世工程。祂更特別是藉着聖事，切實地誕生在「我們每個人身上」，成為我們的喜訊。事實上，基督當年的誕生，與祂今天在我們身上的誕生，是一脈相承的同一奧蹟。故此，基督徒的聖誕節，並非只是慶祝歷史上的基督誕生，也是慶祝祂在每個人身上的誕生，我們便有這使命如同當年的牧人向外宣揚這喜訊。故此，教會特定了聖誕節的一連串禮儀，藉着這些禮儀豐富的内容、歡樂的氣氛、動人的旋律，詠唱聖誕歌聲、堂區或禮堂的佈置等，來表達對天主的感恩及內心的喜悅，透過重溫基督誕生的喜訊，並與耶穌更為親密。

另一方面，耶穌曾經說過：「凡你們對我這些最少兄弟中的一個所做的，就是對我做的。」（瑪 25：40）所以，聖誕節也是一個好機會，以愛德行動光榮讚美天主，就如當年牧人在馬槽裏的嬰孩身上認出耶穌，同樣，我們也可以藉着這個節日，關懷照顧社會上或團體裏的弱小者，例如病人、年長者、傷殘人士、及那些無證家庭及個人，學習從他們身上認出基督。基督就在他

們身上，所以我們慰問他們，實際上是慰問基督，更是光榮讚美天主。

天使向牧人報喜時，牧人最初非常害怕，但在離開白冷時，牧人卻滿懷喜悅。同樣，今年基督在聖誕節內在我們身上誕生了，而慶祝過後，我們也要回到自己的崗位，繼續面對生活的種種挑戰。那麼，我們能夠像牧人一樣不再害怕，充滿喜樂及繼續傳喜訊呢！

天上「明」星

真心

每日清晨，天色朦朧，不需要鬧鐘，老伴和我都會自動自覺醒來晨運，風雨不改，那是大概是四、五點左右。如果天氣晴朗，蔚藍的天空中總見一顆斗大的星星掛在頭頂。無論是一彎新月或是一輪明月，都見它伴在左右，像護守天使般看顧着月裏嫦娥與白兔，直至晨光初現才隱沒於魚

肚白的天空中。我懷疑那可能是唸「聖母德敍禱文」中「曉月之星」呢！

假若天氣陰晦，這美好的景色就欠奉，我們也沒有不快，因為「主慈頌」提醒我們：「祂未曾應允天上蔚藍……花兒常開」呀！

讀聖經，耶穌降生塵世沒人知道祂在哪裏，也是靠那顆明亮的「異星」帶領三王從東方走向西方找到聖嬰，驚動了黑落德王... ..更是救恩之始；「杜牧」詩句「天階夜色涼如水，坐看牽牛織女星」，古人稱織女為「星娥」。中國神話故事：織女是天帝女兒住天河之西，年年為天帝織雲錦，但與住天河東之牛郎結婚後不再紡織而觸怒天帝，罰她只能每年農曆七月七日才能過鵲橋與牛郎見面一次；「杜甫」詩句：「人生不相見，動如參與商」（讀成「心」與商），參星在西方，商星在東方，此出彼沒，此上彼下，這又與牛郎織女星有關聯嗎？

猶記 1990 年夏，是公主郵輪「皇冠號」首航，我們有次「夜飛行」。飛機從星加坡直航希臘雅典。白天待了一整日至半夜才登機，人已疲憊不

堪，起飛後家中老少都沉沉睡去，獨我一人輾轉不眠，於是推開窗簾看機外夜景以消磨一點時間，怎料卻使我賺得一次「星空奇遇」。在蔚藍的天空中是數不清，無止境的繁星，大大小小不一而足，自己不覺得是在乘搭飛機，說我是像古人一樣乘坐木筏浮游星海實不為過。啊！我太渺小了！它們有的閃閃生輝，暗淡的卻也光芒不減，像向我眨眼打招呼，也像提醒我要保持肅靜勿打擾他人... ..

曾聽說每人在天上都有一顆星做代表，我想大而亮的一定是為大人物預備的，那麼微暗的會是我等普羅大眾吧！然則我的那顆在哪裏？是否躲在更幽遠的星塵堆中間着呢？有誰能給我明示暗示呀！未幾好像聽到迴響，教我張開兩臂，手掌雙合，它竟然就在我掌中央。看着看着我陶醉萬分，也相當滿足，不讓它離我而去，那管它是名是暗，蒙蒙朧朧中竟然漸入甜夢鄉！

自那次以後至今幾拾年，那個畫面仍在腦際縈繞，使我非常懷念。因我住的地方總是高樓林立，每天傍晚伊始已然是萬家燈火，那有機會見到柔

和星光呢。祇希望在這紛擾的年頭，這依然是和平景象，家家戶戶都能安然地日出而作，日入而息，常有星光引領世人走康莊大道，不入歧途！

兔年祝願

李定豪神父

2022 年，世界風雲巨變，大災難，充滿血腥的年代，在歐洲蘇聯與烏克蘭大戰，死傷無數，生靈塗炭，至今戰爭仍未平息；在中國則是二十大選舉完畢，習家軍統領天下，獨佔鰲頭，中國政策可能會走向國企及公社制度，我們要拭目以待看其施政及其經濟路向及民生向背；而在美國正值中期選舉，共和黨已贏得眾議會大多數議席，至於參議院要待 12 月 6 日才定勝負，他們定必阻撓拜登總統日後在移民、醫療、保險及向低下層（草根）的援助計劃；此外，在教會方面，我們剛慶祝梵二大公會議成立 60 周年，這會議結束後當年立書寫下梵二大公會議文獻，要求信友們落實踐行梵二憲章，傳揚福音，將天國臨現大地；

而將臨期禮儀新年亦已於 22 年 11 月 27 日開始，整個教會開始誦讀甲年讀經以瑪竇福音為中心，希望透過此禮儀新年，將甲年福音及書信誦讀在祈禱聚會及彌撒中，信友們能刷新信仰生活，並在日常生活中踐行。

2023 年，1 月 1 日我們將會慶祝第二個新年-西曆新年，而 1 月 21 日，中國人會慶祝農曆新年，我們將送虎迎兔，兔子潔白如雪，在動物界中是一群良善動物，今天不少家庭飼養白兔，待牠如親人，並接受牠成為家中一員，本人謹祝各位能在兔年中揚尾「兔」氣，鴻「兔」大展，在生活及事業中動如脫兔，在世界每一個角落中四海安靖、闔家平安，在信仰生活上得蒙天主祝福，並且在每天晨曦時，會詠唱：

頌主知名朝朝暮暮

承天之賜兮淵淵浩浩

祝新年快樂，主寵日隆。

'Tis the Season for Gift Card Fraud

Paul Poon

Tis the Season for Gift Card Fraud

With supply chain snarls still plaguing parts of the U.S. economy, many consumers are turning to gift cards as the holiday present of choice this year. In fact, according to the website Research and Markets, the United States gift card industry is expected to reach \$188 billion in 2022.

Why is gift card fraud such a problem?

Because of the small dollar amounts involved, gift card fraudsters face a low probability of prosecution. It's also easy to convert gift card value to cash or merchandise. In other words, this kind of fraud is relatively risk-free and easy to pull off.

In one common scam, a crook goes to a retail establishment, grabs a handful of gift cards from an out-of-the-way stand or kiosk, and records the card numbers using a magnetic strip reader. After returning the cards, the crook heads home and repeatedly checks balances on the merchant's website until the numbers are activated.

The thief then spends or transfers the money on the card before the legitimate buyer or gift recipient has a chance to use it. Less sophisticated scammers may simply scratch off the card's coating and replace it with a sticker, hoping the buyer won't notice.

You can scam-proof your gift card experience by following these tips:

Don't pick the front card. Crooks are impatient. They often return compromised cards to the most accessible place on the rack. Select your gift card from the middle of the rack.

Buy gift cards online. Purchase cards online, directly from the business that issued them. This reduces the potential tampering risk.

Inspect packaging. If you purchase gift cards in person at a store, examine the cards for signs of tampering. It's safer to buy from stores that keep gift cards behind the counter or in well-sealed packaging.

Register the card. If a card issuer lets you register on their website, do it. You'll be able to check your balance regularly and identify any abuse.

Don't give out card information to callers claiming to be from government agencies, tech companies, utilities or other businesses. Only scammers ask you to pay fees, back taxes or bills for services with gift cards.

Don't buy gift cards from online auction sites. They could be counterfeit or stolen, according to the Federal Trade Commission.

If you think you've been scammed, contact the store directly and report incidents to local law enforcement.

John H.Wu MD (吳鴻恩醫師)

929 Clay Street, Suite 403
San Francisco, CA 94108
Tel:415-981-0303 Fax: 415-981-0515

吳鴻恩大醫師，願意接受政府提供給年長者的醫療白
咭，若有意候疹者，請聯絡他的醫務所。

聖馬爾谷堂區

感恩祭時間表

平日感恩祭：早上 8:30 分

主日提前感恩祭：下午 4:30 分

主日感恩祭：早上(英語)8:00, 9:45, 11:30

中文感恩祭：廣東話 (每月第二、四、五主日)

下午 1:30 分

廣東話(每月第三主日)

Millbrae 市, 1111 Broadway St;
(St. Dunstan 堂)

下午 1:15 分

平日修和 (辦告解) 時間：星期六下午 3:45-4:20 分

(或可預約其他時間)

服務本堂的神父：Rev. Angel Quitlig

Rev. Dominic Savio Lee

(李定豪神父華人專職司鐸)



教區、堂區活動消息

1. 2002 年聖誕日彌撒 (12 月 25 日) 於本堂 1:30 分舉行廣東話彌撒。而子夜提前彌撒：4:30 PM 英文，10:00PM 英文
2. Walk for Life (為生命步行) 將定於 2023 年 1 月 21 日星期六舉行，堂區將預備一輛旅遊巴士接載教友前往聖母升天主教座堂參與總主教早上 9:30 分彌撒，彌撒後全體步行到主辦地點
回程時旅遊巴士約下午 3:30 接送各人返回堂區
若華人教友勤出席李神父中文彌撒，車費全免，請與李神父聯絡
3. 2023 年一月二十八日星期六，三藩市華人宗徒事務處慶祝新春感恩祭彌撒暨祭祖禮
地點：聖母升天主教座堂(111，Gough St; SF)
時間：下午 2 時 30 分
主禮：三藩市榮休輔理主教 Bishop Justice 親臨主禮
禮成後隨即在主教座堂低坐禮堂舉行兔年新春聯歡晚餐
費用：65 元正 (請與李神父購票 415-706-6562)
4. 堂區華人團體有三位兄弟姊妹已於 12 月 11 日廣東話感恩祭(荊臨期第三主日) 接受收錄禮
他們是：Wilson Ma，Tracy Leung，Zuley Zhu，Mr Zhu(領授堅振聖事)
他們將於復活節前夕領授入門聖事
5. 香港教區榮休樞機湯漢(Cardinal John Tong Hon, Bishop Emeritus) 將蒞臨三藩市總教區作牧民探訪，並客座聖馬爾谷堂(Belmont 市)
彌撒時間：12 月 30 日星期五 11:00 正
地址：St. Mark Church, 325, Marine View Ave, Belmont CA94002
詳情請聯絡李定豪神父 415-706-6562



特此鳴謝 無言感激



鳴謝以下各位、團體及公司廣告支持本中心牧民工作經費及刊物附梓，
願上主的慈愛及福寵厚謝各人。

二〇二三年一月、二月及三月

| | | | |
|--------------------|-------|-------------------|-------|
| Dr. John H Wu | \$600 | Paul Poon | \$150 |
| 無名氏 1 | \$ 50 | Agnes & Andrew Ng | \$ 50 |
| 無名氏 2 | \$ 50 | Matilda Ho | £ 80 |
| Ann Miler | \$ 40 | Peter & Anna Tung | £ 100 |
| Annie Lai-Kay Wong | \$100 | | |
| Lilian Lau | \$ 50 | | |
| Hezel Chau Zecho | \$200 | | |

本華人團體更多謝定期支持本刊物出版的善心人士
投稿作者：本地及海外各地的神長、修女、教友及非教友
廣告商戶：Landmark 稅務公司 稅務師 Paul Poon

與堂區李定豪神父 (Rev. Dominic Savio Lee) 聯絡方法：

聖馬爾谷堂區地址：St. Mark Church

325 Marine View Ave

Belmont, CA 94002, U.S.A.

電子郵件 e-mail : domsaviolee@yahoo.com

堂區廣東話網頁 : www.bosco1.com

聖馬爾谷堂區網頁 : www.saintmarkbelmont.com

聖馬爾谷堂區電話 : (650) 591-5937

傳真 : (650) 591-7645

Cell : (415)706-6562 (李神父直線)

歡迎各位、團體及公司支持

聖馬爾谷堂區團體刊物印刷經費及刊登廣告

支票抬頭： St. Mark Church

地址： 325 Marine View Ave

Belmont, CA 94002

U.S.A.

ATT： Fr. Dominic Savio Lee



《文責自負》

本刊物內所有文章全屬作者個人之觀點與角度

並不代表李定豪神父及本刊物編輯組的意見